

81022

Beschlüsse - 1 Teil - Jahr 2012**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 24. September 2012, Nr. 1426

Prophylaxetätigkeiten - Kriterien für die Beauftragung**DIE LANDESREGIERUNG**

hat Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 2. Januar 1981 Nr. 1 in geltender Fassung betreffend „Regelung des Landesgesundheitsdienstes“.

hat Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 12. Januar 1983 Nr. 3, in geltender Fassung, betreffend „Gliederung der Aufgabengebiete des Veterinärwesens und Neuordnung des tierärztlichen Dienstes“. Artikel 4, Absatz 7, besagt, dass auf dessen Grundlage der Landestierärztliche Dienst in Regie und aufgrund eines Kostenvoranschlages, der von der Landesregierung genehmigt ist, alle Ausgaben vornehmen kann, welche mit der Durchführung der dem Dienst zugeteilten Aufgaben zusammenhängen.

hat Einsicht genommen in den Artikel 10 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 1992 Nr. 10, in geltender Fassung, laut welchem der Abteilungsdirektor alle Verwaltungsbefugnisse, die in den Sachbereich der Abteilung fallen, wahrnimmt, mit Ausnahme jener, welche ausdrücklich anderen Entscheidungsträgern vorbehalten sind.

hat Einsicht genommen in den Artikel 21 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 14. August 1996 Nr. 18, laut welchem der Direktor des Landestierärztlichen Dienstes die Funktionen eines Abteilungsdirektors ausübt.

hat Einsicht genommen in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1670 vom 3.5.1999 über das "Vertragsmuster zwischen dem Sonderbetrieb Sanitätseinheit und den Freiberufstierärzten, die mit der tierärztlichen Betreuung gemäß Artikel 11 des Landesgesetzes vom 12. Jänner 1983, Nr. 3, beauftrag sind“.

hat Einsicht genommen in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1444 vom 26.9.2011, mit welchem der Beschluss Nr. 1670 vom 3.5.1999 abgeändert und der Artikel 3 Buchstabe f) des genehmigten Vertragsmusters aufgehoben wurde, auf dessen Grundlage der vertragsgebundene Tierarzt „in seinem Zuständigkeitsgebiet die

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2012**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 24 settembre 2012, n. 1426

Attività di profilassi - Criteri per l'affidamento degli incarichi**LA GIUNTA PROVINCIALE**

vista la legge provinciale 2 gennaio 1981, n. 1 e successive modifiche "Disciplina del Servizio sanitario provinciale";

vista la legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3 e successive modifiche "Esercizio delle funzioni in materia veterinaria e riordino dei servizi veterinari". L'articolo 4, comma 7, prevede che il Servizio veterinario provinciale possa eseguire in economia e sulla base di un preventivo di spesa approvato dalla Giunta Provinciale tutte le spese connesse all'esecuzione dei compiti affidati al Servizio stesso;

visto l'articolo 10, comma 3, della legge provinciale 23 aprile 1992 n. 10 e successive modifiche, in base al quale il direttore di ripartizione esercita tutte le funzioni amministrative nella materia di competenza della ripartizione, escluse quelle attribuite ad altri organi;

visto l'articolo 21, comma 2, della legge provinciale 14 agosto 1996 n. 18, in base al quale il Direttore del Servizio veterinario provinciale esercita le funzioni di competenza del direttore di ripartizione;

vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 1670 del 3.5.1999 avente per oggetto la "Convenzione tipo fra l'Azienda Speciale Unità Sanitaria Locale ed i veterinari liberi professionisti incaricati dell'assistenza zootica ai sensi dell'articolo 11 della legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3";

vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 1444 del 26.9.2011 con cui è stata modificata la deliberazione della Giunta Provinciale n. 1670 del 3.5.1999 ed abrogato l'articolo 3 lettera f) della convenzione tipo approvata, in base al quale il veterinario convenzionato era obbligato "ad effettuare nell'ambito della zona territoriale di

Tätigkeiten im Rahmen der Sanierungskampagne und der Pflichtimpfungen durchzuführen“.

hat berücksichtigt, dass gemäß Landesgesetz vom 12. Jänner 1983, Nr. 3, in geltender Fassung betreffend die „Gliederung der Aufgabengebiete des Veterinärwesens und Neuordnung des tierärztlichen Dienstes“, und gemäß Anlage 1 Punkt 31.12 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 25. Juni 1996, Nr. 21, über die „Benennung und Aufgaben der Ämter der Südtiroler Landesverwaltung“, die obgenannten Tätigkeiten im Rahmen der Sanierungskampagne und der Pflichtimpfungen vom Landestierärztlichen Dienst organisiert und bezahlt werden.

hat Einsicht genommen in das Dekret des Landesveterinärdirektors Nr. 32/800 vom 21.4.2004 über die „Pflichtkontrollprogramme zur Vorbeugung der Rindertuberkulose, -brucellose, und -leukose sowie der Schaf- und Ziegenbrucellose in der Provinz Bozen“.

hat Einsicht genommen in Artikel 7, Absätze 6 und 6bis, des Legislativdekrets vom 30. März 2001 Nr. 165 in geltender Fassung über „allgemeine Bestimmungen zum Dienstrecht bei den öffentlichen Verwaltungen“.

hat Einsicht genommen in das Dekret des Landeshauptmanns vom 31. Mai 1995, Nr. 25, in geltender Fassung betreffend die „Verordnung über die freihändigen Verfahren und über den Erwerb von Waren und Leistungen in Regie“.

hat Einsicht genommen in die Mitteilung der Kommission an das Europäische Parlament, den Rat, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen – Ein gemeinsames Engagement für Beschäftigung KOM/2009/0257 endg. und in den Beschluss des Rates 2010/707/EU über die Leitlinien für beschäftigungspolitische Maßnahmen der Mitgliedstaaten.

hat die von den Leitlinien der „Strategie Europa 2020“ festgelegten Ziele berücksichtigt, welche unter anderem die Hindernisse für den Eintritt in den Arbeitsmarkt der jungen Menschen, die gerade ihre Schulausbildung abgeschlossen haben, durch die Unterstützung des Erwerbs der Kompetenzen und der berufsbezogenen praktischen Ausbildung beseitigen sollen, da ein leichter Zugang zur Beschäftigung eines der besten Mittel darstellt, um die sozialen Auswirkungen der derzeitigen wirtschaftlichen Krise abzumildern.

kompetenz, le operazioni relative ai piani di risanamento ed alle vaccinazioni obbligatorie“;

preso atto del fatto che ai sensi dell'articolo 4 della succitata legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3, e successive modifiche recante “l'esercizio delle funzioni in materia veterinaria e riordino dei servizi veterinari”, nonché ai sensi dell'allegato 1 punto 31.12 del Decreto del Presidente della Giunta provinciale 25 giugno 1996, n. 21 avente per oggetto la “Denominazione e competenze degli uffici della Provincia autonoma di Bolzano” le suddette operazioni relative ai piani di risanamento ed alle vaccinazioni obbligatorie sono organizzate e pagate dal Servizio veterinario provinciale;

visto il Decreto del Direttore del Servizio veterinario provinciale n. 32/800 del 21.4.2004 avente per oggetto i “Piani di controllo obbligatori della tubercolosi, brucellosi e leucosi dei bovini e della brucellosi degli ovini e caprini in Provincia di Bolzano”;

visto il decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e successive modifiche, “Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche”, articolo 7, comma 6 e 6bis;

visto il Decreto del Presidente della Giunta provinciale 31 maggio 1995, n. 25, e successive modifiche recante il “Regolamento in materia di procedure negoziali e d'acquisti e servizi in economia”;

vista la Comunicazione della Commissione al Parlamento Europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni – Un impegno comune per l'occupazione COM/2009/0257 def. e la Decisione del Consiglio 2010/707/UE sugli orientamenti per le politiche degli Stati membri a favore dell'occupazione;

preso atto degli obiettivi fissati dagli orientamenti della “Strategia Europa 2020”, che mirano, fra l'altro, a rimuovere le barriere all'ingresso nel mercato del lavoro da parte dei giovani che hanno appena concluso gli studi, promuovendo l'acquisizione di competenze e sostenendo la formazione pratica collegata al lavoro, in quanto un migliore accesso all'occupazione costituisce uno degli strumenti più idonei ad attenuare l'impatto sociale dell'attuale situazione di crisi economica;

hat festgestellt, dass die Durchführung der Prophylaxetätigkeiten üblicherweise eine der ersten Beauftragungen, die ein Tierarzt bzw. eine Tierärztin anstreben kann, und folglich ein wichtiger Schritt zum Erwerb von Berufserfahrung darstellt.

hat berücksichtigt, dass gemäß Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 12. Jänner 1983 Nr. 3 in geltender Fassung es der Landesregierung obliegt, die Vergütungen für die vorbeugenden Pflichtimpfungen und für die Durchführung der Pläne zur Sanierung von Viehbeständen festzulegen.

hat festgestellt, dass die Bewilligung der Kriterien, welche die Zuteilungen von Einzelbeauftragungen an Tierärzte bzw. Tierärztinnen mit der Ausführung der Prophylaxetätigkeiten regeln, die Wahrung des Wettbewerbs, die Transparenz und die Gleichberechtigung unter voller Beachtung der gemeinschaftlichen Leitlinien für die Wirtschaftspolitik, welche laut obgenannten gemeinschaftlichen Akten auch auf die Förderung des Eintritts der jungen Menschen in den Arbeitsmarkt abzielen, garantiert,

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die beiliegenden Kriterien zur Vorgangsweise der Zuteilung der Beauftragungen mit der Ausführung der Prophylaxetätigkeiten zu genehmigen.
2. in der ersten Anwendung die Frist laut Punkt 2) der genannten Kriterien, also den 30.09.2012, bis zum 15.10.2012 zu verlängern, um die von den geltenden Bestimmungen vorgeschriebene Veröffentlichungspflicht zu erfüllen.
3. den vorliegenden Beschluss im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN
DR. LUIS DURNWALDER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.
DR. HERMANN BERGER

constatato che lo svolgimento delle procedure di profilassi costituisce tradizionalmente uno dei primi incarichi cui un medico veterinario può ambire e quindi un'importante modalità di acquisizione di esperienza professionale;

preso atto che ai sensi dell'articolo 3, co.1, lettera c) della legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3 e successive modifiche, compete alla Giunta provinciale la fissazione dei compensi per le profilassi vaccinali obbligatorie e piani di risanamento;

constato che l'approvazione di criteri che disciplinano l'attribuzione di incarichi individuali a medici veterinari per lo svolgimento delle operazioni di profilassi, garantisce la tutela della concorrenza, la trasparenza e la parità di trattamento nel pieno rispetto degli orientamenti comunitari di politica economica che, come sancito dagli atti comunitari sopracitati, mirano anche a promuovere l'ingresso dei giovani nel mercato del lavoro,

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare i criteri allegati aventi per oggetto le modalità di affidamento degli incarichi per lo svolgimento delle attività di profilassi;
2. di prorogare, in sede di prima applicazione, il termine previsto sub punto 2) dei criteri citati, ovvero il 30.09.2012, al 15.10.2012 al fine di adempiere agli obblighi di pubblicità previsti dalle disposizioni vigenti;
3. di pubblicare la presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
DOTT. LUIS DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
DOTT. HERMANN BERGER

Kriterien zur Zuteilung der Beauftragungen zur Ausführung der Prophylaxetätigkeiten

1. Der Landestierärztliche Dienst überwacht die Durchführung der Prophylaxetätigkeiten auf dem Landesgebiet laut geltenden Bestimmungen.
2. Die vorliegenden Kriterien regeln die Zuteilung der Beauftragungen an Freiberufstierärzte bzw. Freiberufstierärztinnen zur Durchführung der organisierten und von den gemeinschaftlichen, nationalen oder Landesbestimmungen vorgesehenen Prophylaxetätigkeiten. Zu diesem Zweck führt der Landestierärztliche Dienst eine Liste der an der Zusammenarbeit mit der Landesverwaltung interessierten Tierärzte bzw. Tierärztinnen, die im Besitz der notwendigen Voraussetzungen sind. Die Liste hat eine Gültigkeit von drei Jahren. Bis zum Verfall nach drei Jahren können jährlich weitere geeignete Tierärzte bzw. Tierärztinnen in die Liste aufgenommen werden. Der Antrag wird beim Landestierärztlichen Dienst auf dem bereitgestellten Vordruck bis zum 30. September eingereicht. Das Einreichen des Antrags kann mittels gewöhnlicher Post, Fax, elektronischer Post oder gleichwertiger Mittel erfolgen. Innerhalb der oben genannten Gültigkeitsdauer der Liste werden die ab 1. Oktober eingereichten Anträge für das Folgejahr berücksichtigt.
3. Für das Beantragen zur Aufnahme in die Liste gemäß Punkt 2 müssen zum Zeitpunkt des Antrages folgende Mindestkriterien gegeben sein:
 - Eintragung in das Berufsverzeichnis der Tierärzte bzw. Tierärztinnen
 - dokumentierte Berufserfahrung in der tierärztlichen Betreuung von Nutztieren von mindestens drei Monaten
 - einem Vertragsabschluss mit der öffentlichen Verwaltung darf laut geltenden Bestimmungen nichts entgegenstehen
 - Besitz einer Mehrwertsteuernummer.
4. Die Liste bildet ein Mittel, das dem Landestierärztlichen Dienst ermöglicht, die Aufgaben der eigenen Zuständigkeiten im Bereich der von gemeinschaftlichen, nationalen oder Landesbestimmungen vorgesehenen organisierten Prophylaxe in Übereinstimmung mit den

Criteri per l'affidamento degli incarichi per lo svolgimento delle attività di profilassi

1. Il Servizio veterinario provinciale sovrintende allo svolgimento delle attività di profilassi sul territorio provinciale ai sensi delle disposizioni vigenti.
2. I presenti criteri disciplinano l'affidamento a medici veterinari libero-professionisti degli incarichi attinenti alle attività di profilassi organizzate previste da disposizioni comunitarie, nazionali o provinciali. A tal fine il Servizio veterinario provinciale redige una lista di medici veterinari interessati a collaborare con l'amministrazione provinciale e in possesso dei requisiti necessari. La lista ha una validità di tre anni e fino alla scadenza del triennio, con cadenza annuale, possono essere inseriti nella lista nuovi nominativi di medici veterinari idonei. La richiesta va presentata al Servizio veterinario provinciale sugli appositi moduli entro il 30 settembre. La presentazione può avvenire tramite posta ordinaria, fax, posta elettronica o forme equivalenti. Nel periodo di validità della lista le domande presentate dal 1° ottobre sono prese in considerazione per l'anno successivo.
3. Per presentare la richiesta d'inserimento nella lista di cui al punto 2, al momento della domanda, bisogna possedere i seguenti requisiti:
 - iscrizione nell'albo professionale dei medici veterinari
 - documentata esperienza professionale, di almeno tre mesi, afferente all'assistenza zoiatrica nel campo degli animali da reddito
 - non trovarsi in nessuna delle condizioni che a norma di legge ostano a contrarre con la pubblica amministrazione
 - possesso partita IVA.
4. La lista costituisce uno strumento che consente al Servizio veterinario provinciale di espletare le funzioni di competenza nell'ambito delle profilassi organizzate previste da disposizioni comunitarie, nazionali o provinciali nel pieno rispetto dei principi di tutela della concorrenza, in

Grundsätzen der Wahrung des Wettbewerbes, insbesondere durch die Förderung des Eintritts der jungen Menschen in den Arbeitsmarkt, der Nichtdiskriminierung, der Transparenz und der Schnelligkeit zu bewältigen. Die Liste entspricht keiner Rangordnung der Verdienste, und durch die Aufnahme des Tierarztes bzw. der Tierärztin in dieselbe entsteht für die Verwaltung keinerlei Verpflichtung.

5. Folgende Personen können nicht in die Liste aufgenommen werden bzw. können nicht darin beibehalten werden, welche in den letzten drei Jahren:

- die Voraussetzungen laut Punkt 3 verloren haben,
- ihre Aufträge nicht mit Pünktlichkeit und Sorgfalt verrichtet haben oder als ungültig erachtete Leistungen erbracht haben,
- schwerwiegende Vertragsverletzungen verursacht haben,
- nicht wahrheitsgetreue Unterlagen abgegeben haben.

6. Der Landestierärztliche Dienst kann zur Auswahl der zu beauftragenden Tierärzte bzw. Tierärztinnen die Bildung einer Arbeitsgruppe veranlassen, in deren Rahmen die einzelnen Curricula hinsichtlich der durchzuführenden Tätigkeiten begutachtet werden.

Bei der Wahl des zu beauftragenden Tierarztes bzw. der zu beauftragenden Tierärztin wird insbesondere die gemeinschaftlichen Ausrichtungen hinsichtlich der Beschäftigung berücksichtigt, welche darauf abzielen jungen Menschen, die vor kurzem ihr Studium abgeschlossen haben, den Zugang zum Arbeitsmarkt zu ermöglichen, um den Erwerb von praktischen Fähigkeiten zu erleichtern.

Die Wahl der zu beauftragenden Tierärzte bzw. Tierärztinnen erfolgt folglich unter Berücksichtigung von

A. persönlichen Fähigkeiten und Eignungen wie

- a) die seit der ersten Einschreibung in ein Berufsverzeichnis verstrichene Zeit und das Alter;
- b) das Beherrschen der Amtssprachen des Landes;
- c) die gesammelte Berufserfahrung ohne der eventuell ausgeübten Tätigkeit der tierärztlichen Betreuung als mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb konventionierter Tierarzt bzw. Tierärztin;

particolare promuovendo l'ingresso dei giovani nel mercato del lavoro, di non discriminazione, di trasparenza e di speditezza. La lista non ha valore di graduatoria di merito e l'inserimento del medico veterinario nella stessa non fa sorgere a carico dell'amministrazione alcun obbligo.

5. Non possono essere inseriti o mantenuti nella lista i nominativi di coloro che negli ultimi tre anni:

- abbiano perso i requisiti di cui al punto 3;
- non abbiano assolto con puntualità e diligenza incarichi loro affidati o non abbiano fornito prestazioni ritenute valide;
- abbiano causato grave inadempienza contrattuale;
- abbiano fornito dichiarazioni non veritiere.

6. Il Servizio veterinario provinciale per selezionare i medici veterinari da incaricare può promuovere la formazione di un gruppo di lavoro nell'ambito del quale vengono esaminati i singoli curricula in relazione alle specificità delle operazioni da svolgere.

Nella scelta del medico veterinario da incaricare si ha particolare riguardo agli orientamenti comunitari in materia di occupazione, che mirano a creare opportunità di accesso al mercato del lavoro per i giovani che hanno concluso di recente gli studi in modo da agevolare l'acquisizione di competenze pratiche.

La scelta dei medici veterinari da incaricare avviene, quindi, tenendo conto di

A. requisiti e attitudini personali quali

- a) il tempo trascorso dalla prima iscrizione all'albo e l'età anagrafica;
- b) la conoscenza delle lingue ufficiali del territorio;
- c) l'esperienza professionale maturata ad esclusione dell'attività eventualmente svolta quale veterinario convenzionato con l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige per l'assistenza zoiatrica;

B. praktischen Elementen wie beispielsweise

- a) der Gegenstand der Beauftragung
- b) die einzuhaltenden Fristen
- c) die Ausdehnung und Erreichbarkeit des Gebietes, in welchem die Prophylaxetätigkeiten auszuüben sind
- d) die Dichte des zu betreuenden Viehbestandes.

Nach Möglichkeit berücksichtigt die Verwaltung bei der Zuteilung der Aufträge die von den Tierärzten bzw. Tierärztinnen in ihren Anträgen angeführten Gebiete, in denen sie bevorzugt arbeiten möchten. Die Verwaltung kann jedoch Beauftragungen in anderen Gebieten als den ausdrücklich angeführten vorschlagen.

- 7. Die Tierärzte bzw. Tierärztinnen müssen die anvertraute Beauftragung mit eigener Arbeit und auf pünktliche, zuverlässige und genaue Weise ausführen. Die Bewertung der Form, in der die Arbeit ausgeführt wird, wird bei der Zuweisung von eventuellen weiteren Beauftragungen berücksichtigt.
- 8. Die Prophylaxetätigkeit wird von den beauftragen Tierärzten bzw. Tierärztinnen anhand der Vorgaben des Landestierärztlichen Dienstes durchgeführt. Die Aufsicht und Koordinierung der auszuführenden Tätigkeiten obliegt der beauftragenden Verwaltung.
- 9. Die Dauer der anhand der vorliegenden Kriterien zugewiesenen Beauftragung stimmt mit der Dauer der jährlichen Prophylaxekampagne überein und darf, ausgenommen ausdrücklicher Bewilligung durch die Verwaltung, jene gemäß Punkt 9 nicht überschreiten.
- 10. Im Falle von unvorhersehbaren Krankheitsausbrüchen oder anderen Notwendigkeiten können die anhand der vorliegenden Kriterien bestimmten Tierärzte bzw. Tierärztinnen mit der Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit der jeweiligen Situation beauftragt werden.
- 11. Die vorliegenden Kriterien werden auch vom betrieblichen tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebs *mutatis mutandis* angewandt, falls entschieden würde, dass die Prophylaxekampagnen durch diesen umgesetzt und organisiert würden.

B. elementi pratici quali, a titolo esemplificativo

- a) l'oggetto dell'incarico
- b) la tempistica da rispettare
- c) l'estensione e la raggiungibilità del territorio in cui svolgere le operazioni di profilassi
- d) la densità del patrimonio zootecnico su cui intervenire.

Per quanto possibile, nell'assegnazione degli incarichi l'amministrazione tiene conto delle indicazioni fornite dai medici veterinari nella richiesta in ordine alle zone in cui preferiscono operare. L'amministrazione ha, comunque, la facoltà di proporre incarichi in zone differenti da quelle espressamente indicate.

- 7. I medici veterinari devono svolgere l'incarico affidato con lavoro proprio in modo puntuale, affidabile e preciso. La valutazione delle modalità con cui viene svolto il lavoro è rilevante al fine del conferimento di eventuali ulteriori incarichi.
- 8. L'attività di profilassi è svolta dai medici veterinari incaricati in base alle prescrizioni del Servizio veterinario provinciale. Il monitoraggio e il coordinamento delle operazioni svolte sono eseguiti dell'amministrazione conferente.
- 9. La durata dell'incarico conferito ai sensi dei presenti criteri coincide con la durata della campagna annuale di profilassi e, salvo espressa deroga dell'amministrazione, non può eccedere quella stabilita ai sensi del precedente punto 9.
- 10. In casi non previsti di diffusione di malattie o di altra necessità, i medici veterinari individuati ai sensi dei presenti criteri possono essere incaricati per lo svolgimento di attività connesse alla situazione contingente.
- 11. I presenti criteri vengono applicati *mutatis mutandis* anche dal Servizio veterinario aziendale dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige qualora venga deciso che le campagne di profilassi vengano svolte e organizzate da quest'ultima.